EMERGING WRITING RESEARCH FROM THE MIDDLE EAST-NORTH AFRICA REGION
International Exchanges on the Study of Writing
Series Editors: Terry Myers Zawacki, Magnus Gustafsson, and Joan Mullin

The International Exchanges on the Study of Writing Series publishes book-length manuscripts that address worldwide perspectives on writing, writers, teaching with writing, and scholarly writing practices, specifically those that draw on scholarship across national and disciplinary borders to challenge parochial understandings of all of the above. The series aims to examine writing activities in 21st-century contexts, particularly how they are informed by globalization, national identity, social networking, and increased cross-cultural communication and awareness. As such, the series strives to investigate how both the local and the international inform writing research and the facilitation of writing development.

The WAC Clearinghouse, Colorado State University Open Press, and University Press of Colorado are collaborating so that these books will be widely available through free digital distribution and low-cost print editions. The publishers and the Series editors are committed to the principle that knowledge should freely circulate. We see the opportunities that new technologies have for further democratizing knowledge. And we see that to share the power of writing is to share the means for all to articulate their needs, interest, and learning into the great experiment of literacy.

Other Books in the Series

Sylvie Plane, et al. (Eds.), Research on Writing: Multiple Perspectives (2017)
Theresa Lillis, Kathy Harrington, Mary R. Lea, & Sally Mitchell (Eds.), Working with Academic Literacies: Case Studies Towards Transformative Practice (2015)
## Contents

Acknowledgments ................................................................. vii

Foreword ................................................................. ix
  *Rula Diab*

Introduction ................................................................. 3
  *Lisa R. Arnold, Anne Nebel, and Lynne Ronesi*

### Section 1: Complicating Prevalent Assumptions .............. 25

1 Linguistic Superdiversity and English-Medium Higher Education in Qatar ................................................ 27
  *Anne Nebel*

2 Global Spread of English in Academia and Its Effects on Writing Instruction in Turkish Universities .............. 41
  *Hacer Hande Uysal*

3 Expanding Transnational Frames into Composition Studies: Revising the Rhetoric and Writing Minor at the American University in Cairo . . . 67
  *James P. Austin*

### Section 2: Considering the Importation of Western Models 83

4 Territorial Borders and the Teaching of Writing in English: Lessons from Research at the University of Balamand ................. 85
  *Samer A. Annous, Maureen O’Day Nicolas, and Martha A. Townsend*

5 An Arabian Gulf: First-Year Composition Textbooks at an International Branch Campus in Qatar ......................... 115
  *Mysti Rudd and Michael Telafici*

6 Great Expectations or Great Outcomes? Exploring the Context of English Language Policy Transfer in Bahrain ................. 133
  *Aneta L Hayes and Nasser Mansour*

### Section 3: Striving for Balance Across Borders .............. 149

7 Rewriting Resistance: Negotiating Pedagogical and Curricular Change in a U.S./Kurdish Transnational Partnership ................. 151
  *Connie Kendall Theado, Holly Johnson, Thomas Highley, and Saman Hussein Omar*
8 Integrating Writing Assignments at an American Branch Campus in Qatar: Challenges, Adaptations, and Recommendations. ........... 175
   Ryan T. Miller and Silvia Pessoa

9 Hybrid Writing Positions within WAC/WID Initiatives: Connecting Faculty Writing Expectations and MENA Cultures ........... 201
   Amy Hodges and Brenda Kent

SECTION 4: CREATING STUDENT SPACE(S) ......................... 217

10 Literacy Narratives Across Borders: Beirut and Dearborn as Twenty-First Century Transnational Spaces .................... 219
   Lisa R. Arnold, William DeGenaro, Rima Iskandarani, Malakeh Khoury, Zane Sinno, and Margaret Willard-Traub

11 The Dance of Voices: A Study on Academic Writing at AUB .... 241
   Najla Jarkas and Juheina Fakhreddine

12 Students Running the Show: Performance Poetry Night .......... 265
   Lynne Ronesi

Afterword ................................................................. 289
   Michele Eodice

Contributors ............................................................. 295